



BANDO DI AMMISSIONE

CORSO DI PERFEZIONAMENTO SUMMER SCHOOL IN TEXTUAL CRITICISM

(istituito ai sensi dell'art. 16 del D.P.R. 162/1982 e dell'art. 6 della Legge 341/1990 – comma 2 – lettera c)

Lingua del corso: inglese

ANNO ACCADEMICO 2017/18

SCADENZA 11 giugno 2018

Decreto Rettorale Rep. n. 581/2018 Prot. n. 59291 del 19/04/2018

Publicato all'albo d'Ateneo – Protocollo n. 59617 – Repertorio n. 182/2018 del 20/04/2018

Art. 1. ATTIVAZIONE SEDE DIREZIONE CONSIGLIO DIDATTICO	Il corso è attivato presso il Dipartimento di Studi Umanistici in collaborazione con il Centro E-Learning di Ateneo. La Direzione del corso è affidata al Prof. Paolo Trovato.
Art. 2. DURATA	La durata del corso è pari a 150 ore di cui: - 36 dedicate all'attività didattica assistita; - 114 dedicate allo studio individuale.
Art. 3. CREDITI	Il conseguimento del titolo comporta l'acquisizione di n. 6 crediti formativi universitari (CFU)
Art. 4. OBIETTIVI, FINALITÀ E SBOCCHI PROFESSIONALI	Obiettivi formativi Avere una adeguata informazione sui metodi oggi più diffusi di ricostruzione testuale nel campo delle lingue classiche e moderne (comprese le lingue orientali). Padroneggiare le procedure fondamentali della critica testuale genealogica. Finalità del corso Il corso è rivolto a laureati triennali o magistrali alle prese con edizioni di testi antichi, medievali o rinascimentali (in qualsiasi lingua) a tradizione multipla e vuole trasmettere, mediante lezioni frontali e discussioni collettive di casi esemplari una solida base metodologica nel campo della critica testuale. Sbocchi professionali Lavoro in università o enti di ricerca.
Art. 5. CALENDARIO DELL'ATTIVITÀ DIDATTICA	Il corso avrà inizio il giorno 02/07/2018 alle ore 14 presso l'Aula E1 di Palazzo Turchi di Bagno - corso Ercole I d'Este 32 -Ferrara Le lezioni termineranno in data 07/07/2018. Insegnamento 1: Theories dal 2 al 5 luglio 2018; Insegnamento 2: History cases dal 5 al 7 luglio 2018. Le lezioni saranno fruibili al 100% anche in modalità streaming.
Art. 6. ADEMPIMENTI RICHIESTI	Obbligo di frequenza

<p>Art. 7. ATTIVITÀ FORMATIVE E PROVE DI VERIFICA</p>	<p>Sono previste le seguenti attività didattiche:</p> <table border="1" data-bbox="504 136 1433 801"> <thead> <tr> <th><i>DENOMINAZIONE</i></th> <th><i>SSD</i></th> <th><i>CFU</i></th> <th><i>ORE</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>History cases:</td> <td></td> <td>3</td> <td>18</td> </tr> <tr> <td>– Comparison among MSS copies and exemplars in 14th and 15th century</td> <td>L-FIL-LET/13</td> <td></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>– Divide and rule: dealing with contamination in the textual transmission of Catullus</td> <td>L-FIL-LET/05</td> <td></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>– Lectio difficilior and diffraction</td> <td>L-FIL-LET/09</td> <td></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>– An introduction to digital philology with special reference to TEI Critical Apparatus</td> <td>L-FIL-LET/15</td> <td></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>– Introduction and discussion of individual research</td> <td>L-FIL-LET/13</td> <td></td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>– Contamination in Dante's MS tradition</td> <td>L-FIL-LET/13</td> <td></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>– Tipologies of digital editions</td> <td>L-FIL-LET/08</td> <td></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Theories:</td> <td></td> <td>3</td> <td>18</td> </tr> <tr> <td>– Printer's correction in Tasso's Aminta (1573-1590)</td> <td>L-FIL-LET/13</td> <td></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>– Medieval and Renaissance paintings collections in Ferrara</td> <td>L-ART/02</td> <td></td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>– The Neo-Lachmannian method: essential concepts</td> <td>L-FIL-LET/12</td> <td></td> <td>14</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">TOTALE</td> <td>6</td> <td>36</td> </tr> </tbody> </table> <p>Non sono previste prove di verifica intermedie.</p> <p>E' Prevista Una Prova Finale In Presenza consistente nella discussione del risultato della ricerca individuale.</p> <p>Per il superamento della prova finale è prevista una sessione il 7 luglio 2018.</p> <p>Coloro che non supereranno l'esame finale entro le suddette date incorreranno nella decadenza.</p>	<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>SSD</i>	<i>CFU</i>	<i>ORE</i>	History cases:		3	18	– Comparison among MSS copies and exemplars in 14th and 15th century	L-FIL-LET/13		2	– Divide and rule: dealing with contamination in the textual transmission of Catullus	L-FIL-LET/05		2	– Lectio difficilior and diffraction	L-FIL-LET/09		2	– An introduction to digital philology with special reference to TEI Critical Apparatus	L-FIL-LET/15		2	– Introduction and discussion of individual research	L-FIL-LET/13		6	– Contamination in Dante's MS tradition	L-FIL-LET/13		2	– Tipologies of digital editions	L-FIL-LET/08		2	Theories:		3	18	– Printer's correction in Tasso's Aminta (1573-1590)	L-FIL-LET/13		2	– Medieval and Renaissance paintings collections in Ferrara	L-ART/02		2	– The Neo-Lachmannian method: essential concepts	L-FIL-LET/12		14	TOTALE		6	36
<i>DENOMINAZIONE</i>	<i>SSD</i>	<i>CFU</i>	<i>ORE</i>																																																						
History cases:		3	18																																																						
– Comparison among MSS copies and exemplars in 14th and 15th century	L-FIL-LET/13		2																																																						
– Divide and rule: dealing with contamination in the textual transmission of Catullus	L-FIL-LET/05		2																																																						
– Lectio difficilior and diffraction	L-FIL-LET/09		2																																																						
– An introduction to digital philology with special reference to TEI Critical Apparatus	L-FIL-LET/15		2																																																						
– Introduction and discussion of individual research	L-FIL-LET/13		6																																																						
– Contamination in Dante's MS tradition	L-FIL-LET/13		2																																																						
– Tipologies of digital editions	L-FIL-LET/08		2																																																						
Theories:		3	18																																																						
– Printer's correction in Tasso's Aminta (1573-1590)	L-FIL-LET/13		2																																																						
– Medieval and Renaissance paintings collections in Ferrara	L-ART/02		2																																																						
– The Neo-Lachmannian method: essential concepts	L-FIL-LET/12		14																																																						
TOTALE		6	36																																																						
<p>Art. 8. REQUISITI PER L'ACCESSO</p>	<p>Il corso è diretto a chi è in possesso, al momento dell'iscrizione, di uno dei seguenti titoli di studio:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Laurea specialistica (D.M. 509/99) - Laurea magistrale (D.M. 270/04) - Laurea (D.M. 509/99) - Laurea (D.M. 270/04) - Laurea "ante riforma" - Diploma universitario - Titoli equipollenti ai sensi della normativa vigente <p>Possono inoltre partecipare le candidate/i candidati in possesso di titolo di studio straniero dichiarato equipollente ad uno dei predetti titoli da parte di una autorità accademica italiana.</p> <p>Le candidate/I candidati in possesso di titolo di studio straniero non preventivamente dichiarato equipollente da parte di una autorità accademica italiana, potranno chiedere al Consiglio didattico del corso il riconoscimento del titolo ai soli limitati fini dell'iscrizione al corso (utilizzando il modulo allegato).</p> <p>L'Amministrazione può disporre, in ogni momento, con provvedimento motivato del Rettore, l'esclusione dalla procedura selettiva per difetto dei requisiti prescritti</p>																																																								
<p>Art. 9. NORME PARTICOLARI PER LE CITTADINE ED I CITTADINI STRANIERI</p>	<p>CITTADINI STRANIERI EQUIPARATI AI CITTADINI ITALIANI</p> <p>- Sono ammessi, a parità di condizione di chi possiede la cittadinanza italiana, le cittadine ed i cittadini comunitari ed extracomunitari titolari di carta di soggiorno, ovvero di permesso di soggiorno rilasciato: per lavoro subordinato o per lavoro autonomo, per motivi familiari, per asilo politico, per asilo umanitario, o per motivi religiosi, ovvero alle straniere ed agli stranieri regolarmente soggiornanti da almeno un anno in possesso di titolo di studio superiore conseguito in Italia, nonché alle straniere ed agli stranieri, ovunque residenti, che siano titolari dei diplomi finali delle scuole italiane all'estero o delle scuole straniere o internazionali, funzionanti in Italia o all'estero, oggetto di intese bilaterali o di normative speciali per il riconoscimento dei titoli di studio e soddisfino le condizioni generali richieste per l'ingresso per studio (<i>Legge 30/07/2002, n. 189 art. 26</i>).</p> <p>- Sono altresì equiparati le cittadine ed i cittadini di Norvegia, Islanda, Liechtenstein,</p>																																																								

	<p>Confederazione Elvetica e della Repubblica di San Marino.</p> <p>- Nel caso in cui la candidata/il candidato sia in possesso di doppia cittadinanza, una delle quali sia quella italiana, prevale quest'ultima (<i>Legge 31/05/1995, n. 218, art. 19 parag.2</i>).</p> <p>CANDIDATE E CANDIDATI EXTRACOMUNITARI RESIDENTI ALL'ESTERO (Non soggiornanti in Italia)</p> <p>Il numero di posti riservati ai candidati residenti all'estero è indicato nell'articolo NUMERO MASSIMO DI ISCRIZIONI.</p>												
Art. 10. NUMERO MASSIMO DI ISCRIZIONI	<p>L'ammissione al corso è riservata a <i>non più</i> di 20 partecipanti.</p> <p>Sono previsti n. 5 posti riservati a studentesse/studenti extra europei residenti all'estero.</p>												
Art. 11. NUMERO MINIMO - REVOCA ATTIVAZIONE CORSO	<p>L'attivazione del Corso è revocata qualora non sia raggiunto un numero minimo di iscrizioni pari ad almeno 2 unità.</p> <p>In tal caso ne verrà data comunicazione tramite avviso sul sito Internet dell'Ateneo www.unife.it.</p>												
Art. 12. AMMISSIONE	<p>L'ammissione al corso avverrà sulla base di una procedura AD ESAURIMENTO POSTI, fino al raggiungimento del numero massimo indicato all'articolo precedente, in base all'ordine cronologico di iscrizione on line.</p> <p>Le iscrizioni oltre il numero massimo previsto, andranno a costituire una graduatoria, in base all'ordine cronologico di iscrizione on line, per eventuali subentri.</p>												
Art. 13. MODALITÀ DI ISCRIZIONE	<p>Le interessate e gli interessati dovranno effettuare l'immatricolazione entro il giorno 11 giugno 2018 utilizzando ESCLUSIVAMENTE la procedura ONLINE:</p> <ul style="list-style-type: none"> - accedere alla pagina http://studiare.unife.it - seguire le istruzioni consultabili alla pagina http://www.unife.it/studenti/pfm/normativapfm/faq-1/iscrizione - stampare la domanda di immatricolazione, firmarla, e caricarla nella procedura on-line unitamente ai seguenti documenti: <ul style="list-style-type: none"> - copia, fronte e retro, di valido documento di identità; - attestazione dell'avvenuto pagamento del contributo di iscrizione; - eventuale richiesta di riconoscimento titolo straniero ai soli fini dell'iscrizione al corso (utilizzando il modulo allegato) - <i>solo per i possessori di un titolo di studio straniero</i>: titolo di studio corredato di traduzione ufficiale in lingua italiana, legalizzazione e dichiarazione di valore a cura delle rappresentanze diplomatiche italiane nel paese in cui il titolo è stato conseguito; - <i>solo per le cittadine e i cittadini extra europei legalmente soggiornanti in Italia</i>: copia del permesso di soggiorno. <p>ATTENZIONE:</p> <p><i>L'inserimento nella procedura on-line dei dati relativi al titolo conseguito vale come autocertificazione resa ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445/2000 del titolo di studio richiesto per l'ammissione al corso</i></p> <p><i>Non verrà accolta alcuna altra modalità di iscrizione diversa da quella on-line.</i></p> <p>Coloro che non avranno provveduto a regolarizzare la propria iscrizione secondo le modalità e i termini sopraindicati saranno considerati RINUNCIATARI a tutti gli effetti.</p>												
Art. 14. SUBENTRI	<p>I posti risultanti vacanti, in base alle rinunce effettuate, saranno messi a disposizione seguendo l'ordine della graduatoria. <u>Non verrà inviata alcuna comunicazione scritta personale in merito.</u></p> <p>Sarà possibile prendere visione della disponibilità di posti accedendo alla pagina http://studiare.unife.it</p> <p>L'iscrizione dovrà essere effettuata entro il giorno 18/06/2018 utilizzando esclusivamente la procedura ON LINE, secondo le modalità indicate al precedente articolo.</p>												
Art. 15. ISCRIZIONI AI SINGOLI INSEGNAMENTI	<p>E' prevista la possibilità di iscriversi e frequentare singolarmente uno o più dei seguenti insegnamenti:</p> <table border="1" data-bbox="502 1951 1348 2056"> <thead> <tr> <th>INSEGNAMENTO</th> <th>DATA INIZIO</th> <th>DATA TERMINE</th> <th>CONTRIBUTO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Theories</td> <td>02/07/2018</td> <td>05/07/2018</td> <td>245,00</td> </tr> <tr> <td>History cases</td> <td>06/07/2018</td> <td>07/07/2018</td> <td>395,00</td> </tr> </tbody> </table> <p>Il requisito per l'iscrizione ai singoli moduli è il possesso di uno dei seguenti titoli:</p>	INSEGNAMENTO	DATA INIZIO	DATA TERMINE	CONTRIBUTO	Theories	02/07/2018	05/07/2018	245,00	History cases	06/07/2018	07/07/2018	395,00
INSEGNAMENTO	DATA INIZIO	DATA TERMINE	CONTRIBUTO										
Theories	02/07/2018	05/07/2018	245,00										
History cases	06/07/2018	07/07/2018	395,00										

	<ul style="list-style-type: none"> - Laurea specialistica (D.M. 509/99) - Laurea magistrale (D.M. 270/04) - Laurea (D.M. 509/99) - Laurea (D.M. 270/04) - Laurea “ante riforma” - Diploma universitario - Titoli equipollenti ai sensi della normativa vigente <p>Possono inoltre partecipare le candidate/i candidati in possesso di titolo di studio straniero dichiarato equipollente ad uno dei predetti titoli da parte di una autorità accademica italiana. Ai soli limitati fini dell'iscrizione al corso, le candidate/i candidati in possesso di titolo di studio straniero non preventivamente dichiarato equipollente da parte di una autorità accademica italiana, potranno chiedere alla Direzione del corso il riconoscimento del titolo, compilando il modulo allegato al presente bando.</p> <p>L'iscrizione a ciascun insegnamento comporta il pagamento di una quota di iscrizione, comprensiva di imposta di bollo e assicurazione, come indicato in tabella.</p> <p>Le interessate e gli interessati dovranno provvedere all'iscrizione ai singoli insegnamenti entro il 18 giugno 2018 utilizzando la procedura ON LINE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • accedere alla pagina http://studiare.unife.it • seguire le istruzioni consultabili alla pagina http://www.unife.it/studenti/pfm/normativapfm/faq-1/singoli-modul • stampare la domanda di immatricolazione, firmarla, e caricarla nella procedura on-line unitamente ai seguenti documenti: <ul style="list-style-type: none"> - copia, fronte e retro, di valido documento di identità; - attestazione dell'avvenuto pagamento del contributo di iscrizione al singolo modulo. - <i>solo per i possessori di un titolo di studio straniero</i>: titolo di studio corredato di traduzione ufficiale in lingua italiana, legalizzazione e dichiarazione di valore a cura delle rappresentanze diplomatiche italiane nel paese in cui il titolo è stato conseguito; - <i>solo per le cittadine e i cittadini extra europei legalmente soggiornanti in Italia</i>: copia del permesso di soggiorno. <p><i>N.B. L'inserimento nella procedura on-line dei dati relativi al titolo conseguito vale come autocertificazione resa ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445/2000 del titolo di studio richiesto per l'ammissione al corso.</i></p> <p>ATTENZIONE: non verrà accolta alcuna altra modalità di iscrizione diversa da quella on-line.</p> <p>L'acquisizione dei crediti formativi universitari (CFU) per ogni modulo è subordinata al superamento del relativo esame.</p>
Art. 16. AUTOCERTIFICAZIONI	L'Università si riserva la facoltà di accertare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atti di notorietà presentati ai sensi della normativa vigente in materia (DPR n. 445/2000).
Art. 17. CONTRIBUTO DI ISCRIZIONE	<p>L'iscrizione al corso comporta il pagamento di un contributo pari a € 590,00 da versare al momento dell'immatricolazione.</p> <p>La rinuncia o l'abbandono volontario della frequenza al corso esclude il rimborso del contributo di iscrizione.</p> <p>In caso di revoca del corso l'Università provvederà a rimborsare il contributo versato (ad eccezione dell'imposta di bollo dovuta per la domanda di iscrizione - dell'importo vigente).</p> <p>A tal fine, è necessario che, in fase di inserimento dei dati di immatricolazione nella procedura on-line, sia obbligatoriamente indicato il CODICE IBAN del conto corrente sul quale dovrà essere effettuato il rimborso. In mancanza di tale dato l'Amministrazione universitaria non procederà ad effettuare alcun rimborso.</p> <p>Si precisa che il corso rientra nell'attività istituzionale dell'Ateneo pertanto il contributo di iscrizione resta al di fuori del campo di applicazione dell'IVA. Nel caso in cui il contributo di iscrizione sia pagato da ente pubblico o privato non potrà essere rilasciata fattura. A richiesta</p>

	<p>dell'ente potrà essere rilasciata nota contabile con spese di bollo a carico del richiedente.</p> <p>Il riscontro dell'avvenuto versamento dovrà essere conservato a cura dello studente poiché unico documento attestante l'iscrizione.</p> <p>Non è prevista la concessione di sconti sul contributo di iscrizione.</p>
Art. 18. CONTEMPORANEA ISCRIZIONE	<p>L'iscrizione al Corso è compatibile con l'iscrizione ad altro corso di studio universitario. Sarà cura della studentessa/dello studente verificare se detta compatibilità non sia in contrasto con la sua posizione in altro corso di studio.</p>
Art. 19. RILASCIO DELL'ATTESTATO FINALE	<p>Al termine del corso, previo superamento della prescritta prova finale, verrà rilasciato l'attestato finale di Perfezionamento.</p>
Art. 20. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI	<p><u>I dati personali e sensibili</u> saranno custoditi e trattati con la riservatezza prevista dal decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 Codice in materia di protezione dei dati personali.</p>
Art. 21. INFORMAZIONI	<p>Per informazioni di carattere didattico è possibile rivolgersi a queste email: Dott. Elisabetta Tonello tnllbt@unife.it Prof. Paolo Trovato paolo.trovato@unife.it.</p> <p>Per informazioni di carattere amministrativo è possibile rivolgersi all'<u>Ufficio Master e Alta Formazione</u></p>

IL RETTORE

**RICHIESTA RICONOSCIMENTO TITOLO DI STUDIO STRANIERO
ai soli fini dell'iscrizione al corso**

AL CONSIGLIO DIDATTICO

Il/La sottoscritto/a _____
Nato/a a _____ (____) in data _____

DICHIARA

- di avere presentato richiesta di immatricolazione al _____
per l'a.a. 2017/18
- di essere in possesso del seguente titolo di studio conseguito all'estero:

Laurea _____ Conseguita in data _____ con votazione ____/____ presso l'Università di _____ nell'anno accademico _____
--

RICHIEDE

Il riconoscimento del titolo di studio ai soli limitati fini dell'iscrizione al _____ –
anno accademico 2017/18;

A tal fine :

- allega alla presente la dichiarazione di valore in loco del titolo rilasciata dalle Rappresentanze diplomatiche italiane, e la legalizzazione e traduzione del titolo originale;
- si impegna a consegnare la dichiarazione di valore in loco del titolo, rilasciata dalle Rappresentanze diplomatiche italiane, e la legalizzazione e traduzione del titolo originale entro la conclusione del corso, consapevole che in tal caso l'iscrizione al corso avviene sotto condizione.

Il/La sottoscritto/a, a norma del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 fa presente che è a conoscenza che il trattamento dei dati personali avverrà solo per fini istituzionali e nei limiti della legge.

(data)

(firma)